



**ANTRAG UM ZUGANG ZU DEN VERWALTUNGSUNTERLAGEN
DOMANDA D'ACCESSO AGLI ATTI AMMINISTRATIVI**

Füllen Sie dieses Formular aus.

Sie haben folgende Möglichkeiten dieses Ansuchen einzureichen:

1. **Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten:** ausgefülltes Formular (mit Unterschrift) an der Servicestelle abgeben oder per Post senden
2. **E-Mail (info@brixen.it) oder zertifizierte E-Mail (urbanistica.bressanone@legalmail.it):** bei Fehlen einer digitalen Unterschrift muss eine Kopie der Identitätskarte beigelegt werden

Compili questo modulo.

Ha le seguenti possibilità di consegnare questa domanda:

1. **Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche:** compilare il modulo (con firma) e consegnarlo al front office o inviarlo per posta
2. **e-mail (info@bressanone.it) oppure Posta elettronica certificata (urbanistica.bressanone@legalmail.it):** in caso di mancanza di una firma digitale dev'essere allegata una copia della carta d'identità

**DER/DIE UNTERFERTIGTE
IL/LA SOTTOSCRITTO/A**

Vorname – Nome		Nachname - Cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße - via	
Hausnr.- n. civico	PLZ - CAP	Gemeinde - Comune		Telefon-/Handynr. - n. di telefono/di cellulare	
E-Mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		
in seiner/ihrer Eigenschaft als (Vertretungsbefugnisse angeben)			in qualità di (indicare potere di rappresentanza)		
☐ Eigentümer/in Proprietario/a	☐ Mieter/in locatario/a	☐ Nachbar/in vicino/a	☐ Beauftragte/r Projektant/in progettista incaricato/a	☐ Käufer/in acquirente	
☐ Sonstiges (Berechtigungsgrund angeben) altro (indicare il motivo dell'ammissibilità)					

beantragt die Einsichtnahme folgender Akten

chiede di prendere visione dei seguenti documenti

☐ Planunterlagen planimetrie	☐ Baukonzessionen concessione/i	☐ Benützungsgenehmigung enlicenza/e d'uso
☐ Sonstiges (Berechtigungsgrund angeben) altro (indicare il motivo dell'ammissibilità)		

des Gebäudes

dell'edificio

Straße - via		Hausnr. – n. civico		Stock – piano	
Bauparzelle – particella edificiale		Grundparzelle – particella fondiaria		Historische Grundparzelle – particella fondiaria storica	

ACHTUNG: Die Bp./Gp./historische Gp. MUSS ausgefüllt sein. Ohne Angabe der Parzelle kann der Akt nicht gefunden werden!

ATTENZIONE: La p.ed./p.f./p.f. storica deve essere specificata. Senza questa informazione, l'atto non può essere trovato!

BEGRÜNDUNG	MOTIVAZIONE

VERPFLICHTENDE ANLAGEN	ALLEGATI OBBLIGATORI
1. Kopie eines gültigen Ausweisdokuments des/r Antragstellers/in Copia carta d'identità del richiedente	

DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN	DISPOSIZIONI SULLA PRIVACY
Was den Schutz an Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich des Umgangs der persönlichen Daten betrifft, wird auf das gesetzesvertretende Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196 i.g.F. sowie auf die EU-Verordnung 2016/679 i.g.F. verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten werden unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen behandelt.	Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia al decreto legislativo 30/06/2003 n. 196 n.t.v. nonché al Regolamento UE 2016/679 n.t.v. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle normative citate.

ERKLÄRUNGEN	DICHIARAZIONI
Der/Die Antragsteller/in erklärt: - dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.; - in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.; - einverstanden zu sein, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und/oder SMS zu erhalten; - die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein; - dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter http://www.brixen.it/de/datenschutz.html veröffentlicht.	Il/La richiedente dichiara: - che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente; - di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente; - di acconsentire a essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e/o via sms; - di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto; - di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Bressanone al seguente link: http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html.
Pro Akte, in die Einsicht genommen wird, werden Sekretariatsspesen von 20,00 € berechnet. Die Kosten der Erstellung der beantragten Kopien gehen zu Lasten des Antragstellers, weiters verpflichtet sich der Antragsteller, die überlassenen Kopien ausschließlich für den angegebenen Zweck zu verwenden.	Per ogni pratica visionata sono previste spese di segreteria pari a 20,00 €. Il rilascio di copia é subordinato al rimborso del costo di produzione. Il richiedente si impegna ad utilizzare i dati e le eventuali copie esclusivamente per le finalità indicate.

Alle Mitteilungen bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender Sprache erhalten: Desidero ricevere tutte le comunicazioni relative al presente procedimento in lingua:	
☐ deutsch/tedesca	
☐ italienisch/italiana	

Datum – data	Der /Die Antragsteller/in – Il/La richiedente